

Hier finden Sie wichtige Informationen für dringende Fragen in den ersten Tagen und Wochen nach der Ankunft...

Тут ви знайдете важливу інформацію для невідкладних питань у перші дні та тижні після прибуття...

in Deutschland
в Німеччину



in München und Umgebung
в Мюнхен та околиці



Weitere Informationen und Kontakte:
Додаткова інформація та контакти:

Rechtliche Beratung
Юридична консультація



Psychologischer Dienst für Ausländer*innen
Психологічна служба для іноземців

Offene Sprechstunde der Caritas für ukrainische Geflüchtete:
Відкриті години консультацій Карітас для українських біженців:
Bayerstraße 73, 2-й поверх
пн-нд: 10:00 - 16:00
Тел.: 0049 151 5413847

Informationen für
unbegleitete Minderjährige
Інформація для
неповнолітніх без супроводу



Sicherheitsinformationen
für Frauen und Mädchen
Інформація про безпеку
для жінок і дівчат



Für Inhalte auf den verlinkten Websites wird keinerlei Haftung übernommen. Jeder ist für die Aktualität der Inhalte selbst verantwortlich.

Notrufnummern in Deutschland
Екстренні номери в Німеччині

Sprache: Deutsch und ggf. Englisch
мова: німецька/англійська



- Rettungsdienst:
Служба швидкої допомоги 112
- Feuerwehr:
Пожежна служба 112
- Polizei:
Поліція 110
- Ärztlicher Notdienst:
Невідкладна медична допомога 116117
- In einem Notfall wenden Sie sich an eine KVB-Bereitschaftspraxis:
У надзвичайних ситуаціях зверніться до чергового лікаря у (наприклад KVB-Bereitschaftspraxis Elisenhof; Prielmayerstraße 3, 80335 München)



Unterstützt durch:

INTEROCONSULTING

ideen UND wunder
DESIGNKONZEPTE

Willkommen in München!
Ласкаво просимо до Мюнхена!



Wichtige Informationen nach Ihrer Ankunft
Важлива інформація після вашого приїзду

Hallo
Привіт



Am Hauptbahnhof können Sie:
На головному вокзалі ви зможете:

- die Toilette benutzen
користуватися туалетом
- sich ausruhen
відпочити
- essen und trinken
отримати їжу і напої
- Tickets zur Weiterreise erhalten
отримати квитки для подальшої подорожі
- weitere Informationen erhalten
отримати додаткову інформацію

Hotlines: Гарячі лінії:

Zentrale Hotline der Stadt München auf Ukrainisch Центральна гаряча лінія українською мовою

Hotline der Landeshauptstadt München

Гаряча лінія міста Мюнхен

Тел.: 0049 89 1269915100

пн-нд: 08:00 - 20:00



Hilfe bei Kontaktverlust, aktuelle Informationen zur Lage in der Ukraine

Допомога у разі втрати зв'язку з людьми в Україні, актуальна інформація про ситуацію в Україні

Hotline des bayerischen Staatsministeriums

Гаряча лінія державного міністерства Баварії

Тел.: 0049 89 54497199

пн-пт: 08:00 - 20:00

сб-нд: 10:00 - 14:00



Infotelefon mit Erstinformationen für geflüchtete Personen

Інформаційний телефон з початковою інформацією для біженців

Münchner Flüchtlingsrat

Мюнхенська рада у справах біженців

Тел.: 0049 157 58274878

пн-вт: 08:00 - 20:00

ср-чт: 09:00 - 20:00

пт: 08:00 - 13:00, 16:00 - 20:00

сб: 10:00 - 15:00



Wollen Sie weiterreisen? Ви подорожуєте далі?

Bitte informieren Sie sich unter folgenden Links über aktuelle Möglichkeiten, Tickets zu den Nah- und Fernverkehrszügen zu erhalten: Будь ласка, користуйтеся наступними посиланнями, щоб дізнатися про актуальні варіанти отримання квитків на поїзди місцевого та міжміського сполучення:

Innerhalb Münchens: **Innerhalb Deutschlands und ins Ausland:**

У Мюнхені:

У Німеччині та за кордоном:



Wollen Sie in München bleiben? Ви хочете залишитися в Мюнхені?



Ankunftszentrum

Центр прибуття

- Kostenlose, regelmäßige Busse bringen Sie vom HBF zum Ankunftszentrum.

Безкоштовні регулярні автобуси доставлять вас від центрального вокзалу до центру прибуття.

- Im Ankunftszentrum werden Sie über mögliche Leistungen und Anlaufstellen informiert: Verpflegung und medizinische Versorgung, Weiterleitung zu möglichen Schlafplätzen und Unterkünften, psychosoziale Beratung.

У центрі прибуття вас поінформують про можливі послуги та подальші дії. Пропонуються харчування, медична допомога, місце для сну, психосоціальні консультації.

Registrierung & rechtliche Fragen

Реєстрація та юридичні питання

Informationen zur Registrierung nach Ankunft in Deutschland finden Sie hier:

Інформацію про реєстрацію після прибуття до Німеччини можна знайти тут:



Finanzielle Unterstützung

Фінансова підтримка

Sie können finanzielle Hilfe von von der Bundesrepublik Deutschland erhalten.

Ви можете отримати фінансову допомогу.



Krankenversicherung

Медичне страхування

- Nach der Registrierung haben Sie Anspruch auf kostenlose, medizinische Behandlung.

Після реєстрації ви маєте право на безкоштовні медичні послуги.



- In einem Notfall wenden Sie sich bitte an eine lokale KVB-Bereitschaftspraxis.

У надзвичайних випадках зверніться до локального чергового лікаря.



Humanitäre Hilfe

Гуманітарна допомога

Sie erhalten von humanitären Einrichtungen Kleidung und Nahrungsmittel.

Aktuelle Informationen über die Anlaufstellen erhalten Sie hier:

Від гуманітарних організацій Ви отримаєте одяг та їжу. Актуальну інформацію і адреси можна знайти тут:



Wohnen Житло

- Für eine längerfristige Vermittlung Vermittlung eines Wohnplatzes innerhalb Deutschlands erhalten Sie Hilfe im Ankunftszentrum.

Ви можете отримати допомогу в центрі прибуття для довгострокового проживання в Німеччині.

- Privatunterkünfte für kurze Aufenthalte werden hier vermittelt:

Тут можна знайти приватне житло для короткострокового проживання:



Kommunikation (SIM Karten)

Зв'язок (SIM-карти)

- Weitere Informationen zu kostenfreien SIM-Karten finden Sie hier:

Більше інформації про те, де можна отримати SIM-картки, можна знайти тут:

- Bitte beachten Sie die Gebührenordnungen aller SIM-Karten. Auch bei kostenlosen SIM-Karten können ggf. Gebühren nach dem Aufbrauchen eines gewissen Datenvolumens anfallen.

Зверніть увагу на тарифи для SIM-карт. Навіть із безкоштовними SIM-картками може стягуватися плата після використання певного обсягу даних.

